

**Sutta Uposatha: Uposatha  
(Uposatha Sutta: Uposatha)  
Uposathasuttaṃ  
[Udana 5.5]**

*The Buddha's teachings are taught with this notion of gradual development. His method is of 'gradual instruction' (anupubbi-katha).*

Seyyathā pi bhikkhave mahāsamuddo  
Just as the great ocean, monks,

anupubbaninno, anupubbapoṇo,  
gradually inclines, gradually slopes,

anupubbapabbhāro, nāyatakeneva papāto,  
gradually slants, certainly does not fall away abruptly,

evam-eva kho bhikkhave imasmim Dhammavinaye  
so, monks, in this Dhamma and Discipline

anupubbasikkhā, anupubbakiriyā,  
there is a gradual training, a gradual performance,

anupubbapaṭipadā, nāyatakeneva aññāpaṭivedho.  
a gradual practice, it certainly does not have an immediate and sudden  
penetration of knowledge.

Yaṃ bhikkhave imasmim Dhammavinaye  
That, monks, in this Dhamma and Discipline

anupubbasikkhā, anupubbakiriyā,  
there is a gradual training, a gradual performance,

anupubbapaṭipadā, nāyatakeneva aññāpaṭivedho,  
a gradual practice, and it certainly does not have an immediate and sudden  
penetration of knowledge.

*The Buddha's teachings are taught with this notion of gradual development. His method is of "gradual instruction."*

*Just as the great ocean, monks, gradually inclines, gradually slopes, gradually slants, certainly does not fall away abruptly, so, monks, in this Dhamma and Discipline there is a gradual training, a gradual performance, a gradual practice, it certainly does not have an immediate and sudden penetration of knowledge. That, monks, in this Dhamma and Discipline there is a gradual training, a gradual performance, a gradual practice, and it certainly does not have an immediate and sudden penetration of knowledge.*

Seyyathāpi bhikkhave, mahāsamuddo anupubbaninno, anupubbapoṇo, anupubbapabbhāro, nāyatakeneva papāto, evameva kho bhikkhave, imasmim dhammavinaye anupubbasikkhā, anupubbakiriya, anupubbapaṭipadā, nāyatakeneva aññāpaṭivedho.

Buddhadharma diajarkan dengan gagasan: tumbuh berkembang secara bertahap. Pendekatan Buddha adalah 'petunjuk diberikan secara bertahap.'

Para bhikkhu, seperti halnya maha samudra yang kemiringannya bertahap, kecondongannya bertahap, kecuramannya bertahap, tentunya tidak terjadi mendadak, begitu juga para bhikkhu, Dhamma dan Vinaya ini merupakan latihan bertahap, kiprah bertahap, praktik bertahap – diselaminya/ditembusnya *jñāna* (pengetahuan) tentunya tidak terjadi seketika dan tiba-tiba. Yakni, para bhikkhu, Dhamma dan Vinaya ini merupakan latihan bertahap, kiprah bertahap, praktik bertahap – dan diselaminya/ditembusnya *jñāna* (pengetahuan) tentunya tidak terjadi seketika dan tiba-tiba.

\*\*\*

Sumber: "Uposatha Sutta: Uposatha" (Ud 5.5), translated from the Pali by Thanissaro Bhikkhu. Access to Insight (Legacy Edition), 3 September 2012, <http://www.accesstoinsight.org/tipitaka/kn/ud/ud.5.05.than.html>.

Diterjemahkan ke Bahasa Indonesia oleh tim Potowa Center.  
Revisi: Oktober 2016.